الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى أكثر لغات العالم استعمالا، وإحدى اللغات الخمس الرسمية في هيئة المتحدة ومنظماتها، وهي اللغة الأولى لأكثر من ٢٩٠ مليون عربي، و اللغة الرسمية في ١٨ دولة عربية ، كما يجيدها نحو ٢٠٠ مليون مسلم من غير العرب إلى جانب لغاتهم أو لهجاتهم الأصلية.[١] إن اللغة العربية أداة التعبير للناطقين بها من كلّ لون من ألوان الثقافات والعلوم والمعارف، وهي وسيلة التحدث والكتابة، وأيضا أن اللغة العربية ذات أهمية قصوى لدى المسلمين، فهي لغة مقدسة (اللغة القرآن)، بالإضافة إلى اللغة القرآن، اللغة العربية هي قاعدة تستخدم للعبادة، فهم وممارسة القوانين و التعاليم الإسلام.[٢]

إنّ ابن خلدون نقله نايف قال: "اعلم أنّ اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصودة، وتلك العبارة فعل اللسان، فلابدّ أن تصير كلمة متقررة في العضو الفاعل لها، وهو اللسان، وهو في كلّ أمة بحسب اصطلاحاتهم.[٣] اللغة عند العلماء النفس هي الوسيلة على تحليل آية صورة أو فكرة ذهنية إلى أجزائها أو خصائصها. ويمكن تركيب هذه الصورة مرة أخرى في أذهاننا أو أذهان غيرنا بتأليف كلمات ووضعها في ترتيب خاص.

---

[١] أبي الحسد طاهرين أحمد بن بابشاذ النحوي، *كتاب الهدي في شرح المقدمة في النحو*، (بيروت: الكتب التعليمية، ٢٠١١)، ٣

[٢] ترجيم من:

Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010), 14

[٣] الدكتور نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩١) ،١٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لقد عرفنا أنَّ لتعليم اللغة العربية لها عناصر التي لابد أن يقدرها جميع التلاميذ. وتلك العناصر هي أصوات ومفردات وتراكيب أم قواعد اللغة. الأصوات هي كيفية نطق الحروف والكلمة والجملة في اللغة العربية كما ينطقها العربي. وأما المفردات هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتذل على معنى، سواء أكانت فعلا أم إسما أو أداة.[٤] والتراكيب أم القواعد هي وسيلة لحفظ الكلام، وصحة النطق والكتابة من اللحن والخطاء. وللغة دور هام في حياة المجتمع فهي أداة التفاهم بين الأفراد والجماعات، وهي سلاح الفرد في مواجه كثير من المواقف التي تتطلب الاستماع أوالكلام أوالقراءة أو الكتابة، فلذلك باعتبار أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.

يمكن تلخيص أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ثلاثة أهداف رئيسية، فهي: أولا، أن يمارس المتعلم اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة. ثانيا، أن يعرف المتعلم خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصوات، مفردات وتراكيب ومفاهيم. ثالثا، أن يتعرف المتعلم على الثقافة العربية وأن يعلم بخصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.[٥] فلذلك، لتحقيق هذه الأهداف يحتاج المعلم عن الكتاب المصاحبات، لسهولة في تعليم اللغة العربية.

هناك الكتاب المصاحبات بالموضوع "Bahasa Arab Sistem 52 M"، يعرض الكتب "Bahasa Arab Sistem 52 M" في اللغة العربية ما يمكن القيام به بشمل فردي ومستقل (خارج الفصول الدراسية الرسمية). دورات في هذا الكتاب يحتوي على مجوعة واسعة من القواعد اللغة والمحادثة والمفردات والعبارات الأساسية وتستخدم أكثر العبارات شيوعا في حالات اليومية حياتنا. فيجب القراء أن تكون بارعا في اللغة العربية ٥٢

---

[٤] عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي، *أساس عداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (الرياض: دار الغالي، بدون سنة)، ٧٨

[٥] الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (الرباط: إيسيكو, ١٩٨٩)، ٤٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أسبوع (سنة واحدة) باستخدام هذا الكتاب بجد في الأسبوع. في تحقيق هذه الأهداف، وقد روعي في طريقة العرض يجب أن يفهم بسهولة من قبل شعب إندونيسيا، بما في ذلك النطق والكتابة. على الرغم أنها كانت مكتوبة وتجميعها للشعب الإندونيسي، ولكن عرض قواعد تكييفها وفقا لقواعد اللغة العربية باعتبارها القاعدة الأصلية. ومع ذلك، كل كتاب لها مزايا وعيوب.

هذا الموضوع مهم للبحث لأنه توجد الباحثة أن هذا الكتاب مختلف بكتاب آخر. في الحقيقة يبدأ الكتاب بالتعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ولكن يبدأ هذا الكتاب من تعليم مهارة الكلام. لماذا؟ ومما سبق تريد الباحثة أن تكتب البحث بالموضوع: الدراسة التحليلية عن محتوى الكتاب "Bahasa Arab Sistem 52 M" في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

ب. قضايا البحث

بناء على خلفية التي سبق بيانها، فتقدم الباحثة أسئلة البحث، كما يلي:

1. كيف بناء المحتوى هذا الكتاب؟
2. ما النظرية التي تؤسس هذا الكتاب؟

ج. أهداف البحث

1. لمعرفة بناء المحتوى هذا الكتاب.
2. لمعرفة نظرية التعلم التي تؤسس هذا الكتاب.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د. منافع البحث

ينفع هذا البحث كما يلي:

1. للباحثة : لأداء الوظيفة النهائية إلى درجة سرجانا (S.Pd) بقسم التعليم اللغة العربية، وكذلك لتوسيع معلومات الباحثة في معرفة كتابة خطة البحث ولتزديد على خزائن علومها.
2. لمدرس اللغة العربية : تسهيل في إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها وتعليمها.
3. للمجتمع : زيادة العلوم والمعارف والمفاهيم خاصة في مجال اللغة العربية.

هـ. حدود البحث

يتركز هذا البحث على الكتاب"Bahasa Arab Sistem 52 M" بتأليف صالح جماعا الزهراني و ريستياني أحمد بالنظر إلى بناء المحتوى ومعنى بناء اللغوي بالنظر نظرية التعلُّم.

و. توضيح بعض مصطلحات البحث

ستفصل الباحثة الموضوع وتحديده في موضوع هذا البحث إبتعاداً عن وقوع الخطاء وسوء الفهم لما ورد في هذا الخطة البحث :

١. تحليل : وهو مصدر من حلَّل– يحلِّل. دراسة تحليلية : تتخد التحليل أساسا لها.

٢. كتاب "Bahasa Arab Sistem 52 M": هو الكتاب المصاحبات يستخدم خارج الفصول الدراسية الرسمية في تعليم اللغة العربية للإندونيسيين.

٣. التعليم : هو عملية إعادة بناء الجبرة التي يكتسب المتعلم بوساطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز. الدراسة السابقة

البحث العلمي بالعنوان "**نموذج التعلم اللغة العربية بالطريقة ٣٣**" (الدراسة الحالة لتلاميذ الفصل الأولى الوسطى بمدرسة دينية علي مأصوم كرافياك جوغجاكرتا). هذه الطريقة تستخدم ليسهل ويعجل التعليم الكتب للمبتدئ.

في هذا البحث كانت الباحثة " **الدراسة التحليلية عن محتوى الكتاب Bahasa Arab Sistem 52 M في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها**". في هذا البحث أرادت الباحثة أن تعرف بناء المحتوى الكتاب ومعنى اللغوي بالنظر نظرية التعلم. تريد الباحثة أن تحلل هذا الكتاب لأنه مختلف من كتاب آخر. فلذلك، هناك علاقة بينهما يعني إحدى الطريقة ليسهِّل عن تعليم اللغة العربية.

ح. هيكل البحث

سمت الباحثة هذا البحث العلمي إلى خمسة أبواب، سيأتي بيانها فيما يلي:

الباب الأول : في هذا البحث تبحث الباحثة في: المقدمة، وفيها خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث وتعريف بعض مصطلحات وهيكل البحث.

الباب الثاني : تبين فيه الباحثة عن دراسة نظرية حول إعداد الكتب التعليمية.

الباب الثالث : طريقة البحث، في هذا البحث ينقسم الباحثة إلى ثلاثة فصول، وهي: نوع البحث و طريقة جمع البيانات وكيفية تحليل البيانات.

الباب الرابع : تحليل الكتاب "Bahasa Arab Sistem 52 M" في ضوء

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها. في هذا الباب تنقسم الباحثة فصلين، هما: عرض البيانات وتحليل البيانات.

الباب الخامس :الاختتام، وتشتمل على الخلاصة والاقتراحات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id